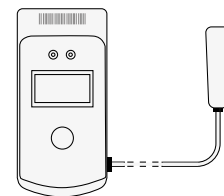


mod.

HYDROCLIMA-RFM

Ripartitore dei costi di calore a lettura remota
Remote reading heat cost allocator



Disponibile versione
con sonda remota

Available remote
sensor version



HKVO APPROVED
GERMAN HEATING COST
ACCOUNTING REGULATION

EN 834



ITA

Ripartitore dei costi di calore completo di 2 sensori di temperatura, con registrazione della temperatura ambiente, possibilità di trasmettere i dati di lettura via radio utilizzando il protocollo Wireless M-BUS EN13757-4, disponibilità di statistiche sulle temperature rilevate, storico dei consumi e delle temperature medie rilevate fino a 12 mesi precedenti, alimentazione a batteria con durata 10 anni, conforme alla normativa EN834, fornito con sistemi di fissaggio per qualsiasi tipologia di radiatore.

ENG

Heat cost allocator with 2 temperature sensors, recording of the ambient temperature, possibility of transmitting the collected data by radio using the protocol Wireless M-BUS EN13757-4, availability of statistics on the temperatures detected, historical consumption and average temperatures detected up to 12 previous months, battery life 10 years, compliant with EN834, supplied with mounting brackets for all types of radiators.

ESP

Repartidor de costos de calor con 2 sensores de temperatura, registro de la temperatura ambiente, posibilidad de transmitir los datos leídos por radio con el protocolo Wireless MBUS EN13757-4, disponibilidad de estadísticas sobre las temperaturas detectadas, datos de consumo histórico y temperaturas medias detectadas hasta 12 meses, duración de la batería 10 años, cumple con la norma EN834, suministrado con sistemas de montaje para cualquier tipo de radiador.

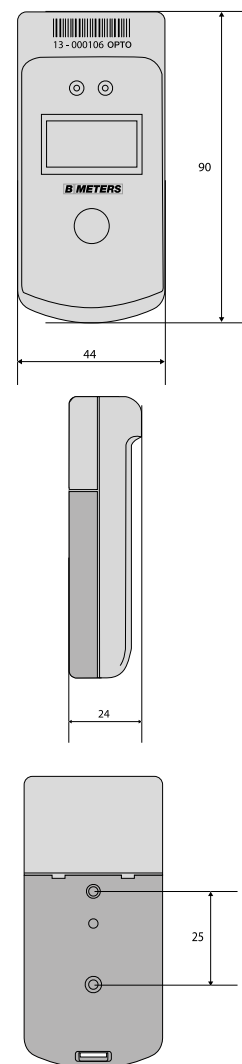
FRA

Répartiteur de coût de chaleur avec 2 sondes de température, enregistrement de la température ambiante, possibilité de transmettre les données lues par radio en utilisant le protocole sans fil MBUS EN13757-4, disponibilité de statistiques sur les températures détectées, consommation historique et des températures moyennes détectées jusqu'à 12 mois, durée de vie de la batterie 10 ans, conforme à la norme EN834, fourni avec systèmes de montage pour tout type de radiateur.

Modello	HYDROCLIMA-RFM, 2 sensori, conforme EN834, EN60950-1, EN13757-4, EMC
Display	LCD a 6 cifre
Dimensioni	90 x 44 x 24 mm
Durata Max Batteria	10 anni
Temp. inizio conteggio	21°C Δt 3K, 38°C (facoltativo, modalità estiva)
Modalità lettura	RFM via radio Wireless MBUS EN13757-4 (è mantenuta anche la possibilità di leggere dalla porta ottica)
Temperature di esercizio	da 1°C a 90°C
Tipologie di impianti di riscaldamento centralizzato	due tubi/monotubo
Potenza massima radiatori	10000 W
Incertezza misure temp.	1%
Allarme manomissione	si, con memorizzazione data
Configurazione	tramite porta ottica
Parametri di configurazione	data attivazione, parametri periodo di calcolo (mesi calcolo disabilitato, modalità estiva), abilitazione registrazione comfort

Model	HYDROCLIMA-RFM, 2 sensors, EN834, EN60950-1, EN 13757-4, EMC
Display	LCD, 6 digits
Dimensions	90 x 44 x 24 mm
Max battery life	10 years
Calculation start temp.	21°C Δt 3 K, 38°C (optional, summer mode)
Reading method	RFM - M-BUS EN13757-4 radio wireless (optical reading still available)
Operating temperature	from 1°C to 90°C
Types of central heating	two/single pipe
Max radiator power	10000 W
Temp. meas. uncertainty	1%
Tamper alarm	yes, with date log
Configuration	via optical port
Configuration parameters	date of activation, calculation period parameters (calculation disabled months, summer months), comfort recording on/off

Dimensioni - Dimensions



Esempio di installazione
Example of installation

mod.

RFM-AMB

Sensore di temperatura e umidità Wireless M-BUS
Wireless M-BUS sensor of temperature and humidity



ITA

Il mod. RFM-AMB è un sensore per il rilevamento della temperatura e dell'umidità nelle unità abitative in cui è installato trasmettendo poi i dati via wireless M-BUS. Il modulo rileva i dati correnti minimi, massimi e medi dell'ultima ora e dell'ultimo giorno, consentendo di storicizzare le medie mensili fino a 12 mesi precedenti. È dotato di allarme anti-rimozione per un sistema sicuro ed efficace.

ENG

The mod. RFM-AMB is a temperature and humidity sensor that collects the data recorded in the rooms where it is installed transmitting them via wireless M-BUS. The module records the current minimum, maximum and average data detected in the last hour and in the last day and allows storing the month average data up to the 12 previous months. Equipped with anti-removal alarm for a safer and more efficient system.

ESP

El mod. RFM-AMB es un sensor de temperatura y humedad que recoge los datos detectados en las habitaciones donde está instalado y los transmite por el sistema inalámbrico M-BUS. El módulo registra los datos actuales, mínimos, máximos y promedios de la última hora y del último día y permite de guardar los datos promedios de los últimos 12 meses. Dotado de alarma contra la remoción para un sistema más fiable y eficiente.

FRA

Le mod. RFM-AMB est un senseur de température et humidité qui détecte les données des environnements dans lesquels il est installé et les transmet via M-BUS radio. Le module relève les données actuelles, minimum, maximum et moyennes relatives à la dernière heure ou au dernier jour et permet d'enregistrer les moyennes mensuelles jusqu'aux derniers 12 mois. Il est équipé d'un alarm anti-retrait pour un système plus efficace et sûr.

Intervallo temp. registrabile	+1° / +55°C (± 0.4°C)
Intervallo umidità registrabile	0 – 80% (± 3%)
Dimensioni (l x h x p)	88 x 88 x 25 mm
Alimentazione	Batteria 3.6 V Litio
Durata Max Batteria	10 anni
Grado di Protezione	IP20
Massima Temperatura di esercizio	+1° / +55°C
Trasmissione radio	868 MHz WMBUS Standard EN 13757-4
Portata trasmissione	fino a 300 metri
Frequenza di trasmissione dati	Programmabile: mese, Giorno, intervallo orario, frequenza (secondi)
Dati trasmessi	<ul style="list-style-type: none"> - Temperatura attuale -Temperatura min/max/media ultima ora - Temperatura min/max/media ultimo giorno - Storico Temperatura media mensile fino a 12 mesi precedenti (fino a 6 mesi se utilizzato in combinazione con lo storico Umidità) - Umidità attuale -Umidità min/max/media ultima ora -Umidità min/max/media ultima giorno - Storico Umidità media mensile fino a 12 mesi precedenti (fino a 6 mesi se utilizzato in combinazione con lo storico Temperatura)
Allarmi	Batteria scarica, Rimozione modulo

Temperature reading range	+1° / +55°C (± 0.4°C)
Humidity reading range	0 – 80% (± 3%)
Dimensions (l x h x p)	88 x 88 x 25 mm
Power supply	3.6 V Lithium battery
Max Battery life	10 years
Protection	IP20
Maximum working temperature	+1° / +55°C
Radio transmission	868 MHz WMBUS Standard EN 13757-4
Transmission range	Up to 300 meters
Data transmission frequency	Programmable: month, day, hour range, frequency (seconds)
Transmitted data	<ul style="list-style-type: none"> - Actual temperature -min/max/average temperature of last hour - min/max/average temperature of last day - Hystorical monthly average temperature data up to 12 previous months (up to 6 if used combined with Humidity historical data) - Actual humidity - min/max/average humidity of last hour - min/max/average humidity of last day - Hystorical monthly average humidity data up to 12 previous months (up to 6 if used combined with Temperature historical data)
Allarm	Low battery, module Removal